Księga Powtórzonego Prawa

Rozdział 17

**17:1**

G3364
ADV
Οὐ
U
–

G2380
V-FAI-3S
θύσεις
thyseis
–

–
N-DSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2316
N-DSM
θεῷ
theo
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G3448
N-ASM
μόσχον
moschon
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G4263
N-ASN
πρόβατον,
probaton,
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3739
R-DSM
ᾧ
ho
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν
estin
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

G3470
N-NSM
μῶμος,
momos,
–

G3956
A-NSN
πᾶν
pan
–

G4487
N-NSN
ῥῆμα
rema
–

G4190
A-NSN
πονηρόν,
poneron,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G946
N-NSN
βδέλυγμα
bdelygma
–

–
N-DSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2316
N-DSM
θεῷ
theo
–

G4771
P-GS
σού
su
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν.
estin.
–

**17:2**

G1437
CONJ
Ἐὰν
Ean
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2147
V-APS-3S
εὑρεθῇ
heurethe
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4771
P-DS
σοὶ
soi
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1519
A-DSF
μιᾷ
mia
–

G3588
T-GPF
τῶν
ton
–

G4172
N-GPF
πόλεών
poleon
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G3739
R-GPM
ὧν
hon
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεός
theos
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G1325
V-PAI-3S
δίδωσίν
didosin
–

G4771
P-DS
σοι,
soi,
–

G435
N-NSM
ἀνὴρ
aner
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G1135
N-NSF
γυνή,
gyne,
–

G3748
RI-NSM
ὅστις
hostis
–

G4160
V-FAI-3S
ποιήσει
poiesei
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4190
A-ASN
πονηρὸν
poneron
–

G1726
PREP
ἐναντίον
enantion
–

–
N-GSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2316
N-GSM
θεοῦ
theu
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G3928
V-AAN
παρελθεῖν
parelthein
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1242
N-ASF
διαθήκην
diatheken
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

**17:3**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2064
V-AAPNP
ἐλθόντες
elthontes
–

G3000
V-AAS-3P
λατρεύσωσιν
latreusosin
–

G2316
N-DPM
θεοῖς
theois
–

G2087
A-DPM
ἑτέροις
heterois
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4352
V-AAS-3P
προσκυνήσωσιν
proskynesosin
–

G846
D-DPM
αὐτοῖς,
autois,
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2246
N-DSM
ἡλίῳ
helio
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G4582
N-DSF
σελήνῃ
selene
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G3956
A-DSM
παντὶ
panti
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2889
N-GSM
κόσμου
kosmu
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G3772
N-GSM
οὐρανοῦ,
uranu,
–

G3739
R-APN
ἃ
ha
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4367
V-AAI-3S
προσέταξεν,
prosetaksen,
–

**17:4**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G312
V-APS-3S
ἀναγγελῇ
anangele
–

G4771
P-DS
σοι,
soi,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1567
V-FAI-3S
ἐκζητήσεις
ekdzeteseis
–

G4970
ADV
σφόδρα,
sfodra,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2400
INJ
ἰδοὺ
idu
–

G230
ADV
ἀληθῶς
alethos
–

G1096
V-RAI-3S
γέγονεν
gegonen
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4487
N-ASN
ῥῆμα,
rema,
–

G1096
V-RMI-3S
γεγένηται
gegenetai
–

G3588
T-NSN
τὸ
to
–

G946
N-NSN
βδέλυγμα
bdelygma
–

G3778
D-NSN
τοῦτο
tuto
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ,
Israel,
–

**17:5**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1806
V-FAI-3S
ἐξάξεις
eksakseis
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G444
N-ASM
ἄνθρωπον
anthropon
–

G1565
D-ASM
ἐκεῖνον
ekeinon
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1135
N-ASF
γυναῖκα
gynaika
–

G1565
D-ASF
ἐκείνην
ekeinen
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3036
V-FAI-2P
λιθοβολήσετε
lithobolesete
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3037
N-DPM
λίθοις,
lithois,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5053
V-FAI-3P
τελευτήσουσιν.
teleutesusin.
–

**17:6**

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G1417
N-NUI
δυσὶν
dysin
–

G3144
N-DPM
μάρτυσιν
martysin
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G5140
A-DPM
τρισὶν
trisin
–

G3144
N-DPM
μάρτυσιν
martysin
–

G599
V-FMI-3S
ἀποθανεῖται
apothaneitai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G599
V-PAPNS
ἀποθνῄσκων·
apothneskon;
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G599
V-FMI-3S
ἀποθανεῖται
apothaneitai
–

G1909
PREP
ἐφ᾽
ef᾽
–

G1519
A-DSM
ἑνὶ
heni
–

G3144
N-DSM
μάρτυρι.
martyri.
–

**17:7**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G5495
N-NSF
χεὶρ
cheir
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G3144
N-GPM
μαρτύρων
martyron
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4413
A-DPM
πρώτοις
protois
–

G2289
V-AAN
θανατῶσαι
thanatosai
–

G846
D-ASM
αὐτόν,
auton,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G5495
N-NSF
χεὶρ
cheir
–

G3956
A-GSM
παντὸς
pantos
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2992
N-GSM
λαοῦ
lau
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G2078
A-GPM
ἐσχάτων·
eschaton;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1808
V-FAI-3S
ἐξαρεῖς
eksareis
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G4190
A-ASM
πονηρὸν
poneron
–

G1537
PREP
ἐξ
eks
–

G4771
P-GP
ὑμῶν
hymon
–

G846
D-GPM
αὐτῶν.
auton.
–

**17:8**

G1437
CONJ
Ἐὰν
Ean
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G101
V-AAS-3S
ἀδυνατήσῃ
adynatese
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G4771
P-GS
σοῦ
su
–

G4487
N-ASN
ῥῆμα
rema
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2920
N-DSF
κρίσει
krisei
–

G303
PREP
ἀνὰ
ana
–

G3319
A-ASM
μέσον
meson
–

G129
N-ASN
αἷμα
haima
–

G129
N-GSN
αἵματος
haimatos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G303
PREP
ἀνὰ
ana
–

G3319
A-ASM
μέσον
meson
–

G2920
N-NSF
κρίσις
krisis
–

G2920
N-GSF
κρίσεως
kriseos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G303
PREP
ἀνὰ
ana
–

G3319
A-ASM
μέσον
meson
–

G860
N-NSF
ἁφὴ
hafe
–

G860
N-GSF
ἁφῆς
hafes
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G303
PREP
ἀνὰ
ana
–

G3319
A-ASM
μέσον
meson
–

G485
N-NSF
ἀντιλογία
antilogia
–

G485
N-GSF
ἀντιλογίας,
antilogias,
–

G4487
N-APN
ῥήματα
remata
–

G2920
N-GSF
κρίσεως
kriseos
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G4172
N-DPF
πόλεσιν
polesin
–

G4771
P-GP
ὑμῶν,
hymon,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G450
V-AAPNS
ἀναστὰς
anastas
–

G305
V-FMI-2S
ἀναβήσῃ
anabese
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G5117
N-ASM
τόπον,
topon,
–

G3739
R-ASM
ὃν
hon
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G1586
V-AMS-3S
ἐκλέξηται
ekleksetai
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεός
theos
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G1941
V-APN
ἐπικληθῆναι
epiklethenai
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G3686
N-ASN
ὄνομα
onoma
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1563
ADV
ἐκεῖ,
ekei,
–

**17:9**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2064
V-FMI-2S
ἐλεύσῃ
eleuse
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G2409
N-NPM
ἱερεῖς
hiereis
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G3019
N-APM
Λευίτας
Leuitas
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2923
N-ASM
κριτήν,
kriten,
–

G3739
R-NSM
ὃς
hos
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G1096
V-AMS-3S
γένηται
genetai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G2250
N-DPF
ἡμέραις
hemerais
–

G1565
D-DPF
ἐκείναις,
ekeinais,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1567
V-AAPNP
ἐκζητήσαντες
ekdzetesantes
–

G312
V-FAI-3P
ἀναγγελοῦσίν
anangelusin
–

G4771
P-DS
σοι
soi
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2920
N-ASF
κρίσιν.
krisin.
–

**17:10**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4160
V-FAI-3S
ποιήσεις
poieseis
–

G2596
PREP
κατὰ
kata
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4229
N-ASN
πρᾶγμα,
pragma,
–

G3739
R-NSN
ὃ
ho
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G312
V-AAS-3P
ἀναγγείλωσίν
anangeilosin
–

G4771
P-DS
σοι
soi
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G5117
N-GSM
τόπου,
topu,
–

G3739
R-GSM
οὗ
hu
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G1586
V-AMS-3S
ἐκλέξηται
ekleksetai
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεός
theos
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G1941
V-APN
ἐπικληθῆναι
epiklethenai
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G3686
N-ASN
ὄνομα
onoma
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1563
ADV
ἐκεῖ,
ekei,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5442
V-FMI-2S
φυλάξῃ
fylakse
–

G4970
ADV
σφόδρα
sfodra
–

G4160
V-AAN
ποιῆσαι
poiesai
–

G2596
PREP
κατὰ
kata
–

G3956
A-APN
πάντα,
panta,
–

G3745
A-APN
ὅσα
hosa
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G3549
V-APS-3S
νομοθετηθῇ
nomothetethe
–

G4771
P-DS
σοι·
soi;
–

**17:11**

G2596
PREP
κατὰ
kata
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G3551
N-ASM
νόμον
nomon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2596
PREP
κατὰ
kata
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2920
N-ASF
κρίσιν,
krisin,
–

G3739
R-ASF
ἣν
hen
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G3004
V-AAS-3P
εἴπωσίν
eiposin
–

G4771
P-DS
σοι,
soi,
–

G4160
V-FAI-3S
ποιήσεις,
poieseis,
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1578
V-FAI-3S
ἐκκλινεῖς
ekklineis
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G4487
N-GSN
ῥήματος,
rematos,
–

G3739
R-GSN
οὗ
hu
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G312
V-AAS-3P
ἀναγγείλωσίν
anangeilosin
–

G4771
P-DS
σοι,
soi,
–

G1188
A-APN
δεξιὰ
deksia
–

G3761
CONJ
οὐδὲ
ude
–

G710
A-APN
ἀριστερά.
aristera.
–

**17:12**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G444
N-NSM
ἄνθρωπος,
anthropos,
–

G3739
R-NSM
ὃς
hos
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G4160
V-AAS-3S
ποιήσῃ
poiese
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G5243
N-DSF
ὑπερηφανίᾳ
hyperefania
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G5219
V-AAN
ὑπακοῦσαι
hypakusai
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2409
N-GSM
ἱερέως
hiereos
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G3936
V-RAPGS
παρεστηκότος
parestekotos
–

G3008
V-PAN
λειτουργεῖν
leiturgein
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G3686
N-DSN
ὀνόματι
onomati
–

–
N-GSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2316
N-GSM
θεοῦ
theu
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2923
N-GSM
κριτοῦ,
kritu,
–

G3739
R-NSM
ὃς
hos
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G1510
V-PAS-3S
ᾖ
e
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G2250
N-DPF
ἡμέραις
hemerais
–

G1565
D-DPF
ἐκείναις,
ekeinais,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G599
V-FMI-3S
ἀποθανεῖται
apothaneitai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G444
N-NSM
ἄνθρωπος
anthropos
–

G1565
D-NSM
ἐκεῖνος,
ekeinos,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1808
V-FAI-3S
ἐξαρεῖς
eksareis
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G4190
A-ASM
πονηρὸν
poneron
–

G1537
PREP
ἐξ
eks
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ·
Israel;
–

**17:13**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-NSM
πᾶς
pas
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2992
N-NSM
λαὸς
laos
–

G191
V-AAPNS
ἀκούσας
akusas
–

G5399
V-FPI-3S
φοβηθήσεται
fobethesetai
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G764
V-FAI-3S
ἀσεβήσει
asebesei
–

G2089
ADV
ἔτι.
eti.
–

**17:14**

G1437
CONJ
Ἐὰν
Ean
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1525
V-AAS-2S
εἰσέλθῃς
eiselthes
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1065
N-ASF
γῆν,
gen,
–

G3739
R-ASF
ἣν
hen
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεός
theos
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G1325
V-PAI-3S
δίδωσίν
didosin
–

G4771
P-DS
σοι
soi
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2819
N-DSM
κλήρῳ,
klero,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2816
V-AAS-2S
κληρονομήσῃς
kleronomeses
–

G846
D-ASF
αὐτὴν
auten
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2730
V-AAS-2S
κατοικήσῃς
katoikeses
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-GSF
αὐτῆς
autes
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3004
V-AAS-2S
εἴπῃς
eipes
–

G2525
V-FAI-1S
Καταστήσω
Katasteso
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G1683
D-ASM
ἐμαυτὸν
emauton
–

G758
N-ASM
ἄρχοντα
archonta
–

G2505
ADV
καθὰ
katha
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G3062
A-APN
λοιπὰ
loipa
–

G1484
N-APN
ἔθνη
ethne
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G2945
N-DSM
κύκλῳ
kyklo
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

**17:15**

G2525
V-PAPNS
καθιστῶν
kathiston
–

G2525
V-FAI-3S
καταστήσεις
katasteseis
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G4572
D-ASM
σεαυτὸν
seauton
–

G758
N-ASM
ἄρχοντα,
archonta,
–

G3739
R-ASM
ὃν
hon
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G1586
V-AMS-3S
ἐκλέξηται
ekleksetai
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεός
theos
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G846
D-ASM
αὐτόν.
auton.
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G80
N-GPM
ἀδελφῶν
adelfon
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2525
V-FAI-3S
καταστήσεις
katasteseis
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G4572
D-ASM
σεαυτὸν
seauton
–

G758
N-ASM
ἄρχοντα·
archonta;
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G1410
V-FMI-2S
δυνήσῃ
dynese
–

G2525
V-AAN
καταστῆσαι
katastesai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G4572
D-ASM
σεαυτὸν
seauton
–

G444
N-ASM
ἄνθρωπον
anthropon
–

G245
A-ASM
ἀλλότριον,
allotrion,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G80
N-NSM
ἀδελφός
adelfos
–

G4771
P-GS
σού
su
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν.
estin.
–

**17:16**

G1360
CONJ
διότι
dioti
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4129
V-FAI-3S
πληθυνεῖ
plethynei
–

G1438
D-DSM
ἑαυτῷ
heauto
–

G2462
N-ASM
ἵππον
hippon
–

G3761
CONJ
οὐδὲ
ude
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G654
V-AAS-3S
ἀποστρέψῃ
apostrepse
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2992
N-ASM
λαὸν
laon
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G125
N-ASF
Αἴγυπτον,
Aigypton,
–

G3704
CONJ
ὅπως
hopos
–

G4129
V-AAS-3S
πληθύνῃ
plethyne
–

G1438
D-DSM
ἑαυτῷ
heauto
–

G2462
N-ASM
ἵππον,
hippon,
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G2036
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G3364
ADV
Οὐ
U
–

G4369
V-FAI-2P
προσθήσετε
prosthesete
–

G654
V-AAN
ἀποστρέψαι
apostrepsai
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G3598
N-DSF
ὁδῷ
hodo
–

G3778
D-DSF
ταύτῃ
taute
–

G2089
ADV
ἔτι.
eti.
–

**17:17**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4129
V-FAI-3S
πληθυνεῖ
plethynei
–

G1438
D-DSM
ἑαυτῷ
heauto
–

G1135
N-APF
γυναῖκας,
gynaikas,
–

G3761
CONJ
οὐδὲ
ude
–

G3179
V-FMI-3S
μεταστήσεται
metastesetai
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2588
N-NSF
καρδία·
kardia;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G694
N-ASN
ἀργύριον
argyrion
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5553
N-ASN
χρυσίον
chrysion
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4129
V-FAI-3S
πληθυνεῖ
plethynei
–

G1438
D-DSM
ἑαυτῷ
heauto
–

G4970
ADV
σφόδρα.
sfodra.
–

**17:18**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G3752
ADV
ὅταν
hotan
–

G2523
V-FMI-2S
καθίσῃ
kathise
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G746
N-GSF
ἀρχῆς
arches
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1125
V-FAI-3S
γράψει
grapsei
–

G1438
D-DSM
ἑαυτῷ
heauto
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

–
N-ASN
δευτερονόμιον
deuteronomion
–

G3778
D-ASN
τοῦτο
tuto
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G975
N-ASN
βιβλίον
biblion
–

G3844
PREP
παρὰ
para
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G2409
N-GPM
ἱερέων
hiereon
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G3019
N-GPM
Λευιτῶν,
Leuiton,
–

**17:19**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G3326
PREP
μετ᾽
met᾽
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G314
V-FMI-3S
ἀναγνώσεται
anagnosetai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G846
D-DSN
αὐτῷ
auto
–

G3956
A-APF
πάσας
pasas
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G2250
N-APF
ἡμέρας
hemeras
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2222
N-GSF
ζωῆς
zoes
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G2443
CONJ
ἵνα
hina
–

G3129
V-AAS-3S
μάθῃ
mathe
–

G5399
V-PMN
φοβεῖσθαι
fobeisthai
–

–
N-ASM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2316
N-ASM
θεὸν
theon
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G5442
V-PMN
φυλάσσεσθαι
fylassesthai
–

G3956
A-APF
πάσας
pasas
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G1785
N-APF
ἐντολὰς
entolas
–

G3778
D-APF
ταύτας
tautas
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G1345
N-APN
δικαιώματα
dikaiomata
–

G3778
D-APN
ταῦτα
tauta
–

G4160
V-PAN
ποιεῖν,
poiein,
–

**17:20**

G2443
CONJ
ἵνα
hina
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G5312
V-APS-3S
ὑψωθῇ
hypsothe
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2588
N-NSF
καρδία
kardia
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G80
N-GPM
ἀδελφῶν
adelfon
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G2443
CONJ
ἵνα
hina
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G3845
V-AAS-3S
παραβῇ
parabe
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3588
T-GPF
τῶν
ton
–

G1785
N-GPF
ἐντολῶν
entolon
–

G1188
A-APN
δεξιὰ
deksia
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G710
A-APN
ἀριστερά,
aristera,
–

G3704
CONJ
ὅπως
hopos
–

G302
PRT
ἂν
an
–

–
V-FMI-2S
μακροχρονίσῃ
makrochronise
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G746
N-GSF
ἀρχῆς
arches
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G846
D-NSM
αὐτὸς
autos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G5207
N-NPM
υἱοὶ
hyioi
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G5207
N-DPM
υἱοῖς
hyiois
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ.
Israel.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).